

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

EUROPOS BENDRIJOS IR KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS SUSITARIMU DĖL BENDRADAR- BIAVIMO IR TARPUSAVIO PAGALBOS MUITINĖS VEIKLOS SRITYJE ĮSTEIGTO JUNG TINIO MUITINIŲ BENDRADARBIAVIMO KOMITETO SPRENDIMAS

2014 m. gegužės 16 d.

dėl Europos Sąjungos įgaliotojų ekonominių operacijų vykdytojų programos ir Kinijos Liaudies Respublikos įmonių klasifikavimo pagal valdymo kategorijas priemonių programos abipusio pripažinimo

(2014/772/ES)

JUNGTINIS MUITINIŲ BENDRADARBIAVIMO KOMITETAS (toliau – JMBK),

atsižvelgdamas į 2004 m. gruodžio 8 d. pasirašytą Europos bendrijos ir Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybės susita-
rimą dėl bendradarbiavimo ir tarpusavio pagalbos muitinės veiklos srityje (toliau – Susitarimas), ypač į jo 21 straipsnio
2 dalies c punktą,

pripažindamas, kad Europos Sąjunga (toliau – Sąjunga) ir Kinijos Liaudies Respublika (toliau – Kinija) yra išsipareigojusios
stiprinti savo muitinių bendradarbiavimą vadovaudamosi ES ir Kinijos strategine muitinių bendradarbiavimo programa,

patvirtindamas Sąjungos ir Kinijos išsipareigojimą palengvinti prekybą ir supaprastinti reikalavimus bei formalumus, kad
prekes būtų galima greitai išleisti ir įforminti,

patvirtindamas, kad atitinkamų Sąjungos ir Kinijos įgaliotojų ekonominių operacijų vykdytojų (toliau – ĮEOV) programų
abipusiu pripažinimu galima gerokai padidinti tarptautinės prekybos tiekimo grandinės saugumą ir saugą bei ją
supaprastinti,

patvirtindamas, kad programos yra grindžiamos tarptautiniu mastu pripažintais saugumo standartais, propaguojamais
Pasaulio muitinių organizacijos priimtomis SAFE standartų sistemos normomis (toliau – SAFE normos),

atsižvelgdamas į tai, kad ĮEOV programa Sąjungoje ir įmonių klasifikavimo pagal valdymo kategorijas priemonių
programa Kinijoje (toliau – programos) yra saugumo ir atitikties iniciatyvos, o atlikus bendrą jų įvertinimą buvo nusta-
tyta, kad šių programų saugumo bei saugos kvalifikavimo standartai yra suderinami ir jais vadovaujantis gaunami lygia-
verčiai rezultatai,

atsižvelgdamas į tai, kad dėl abipusio pripažinimo Sąjunga ir Kinija galėtų ekonominių operacijų vykdytojams, kurie
investavo į atitiktį bei tiekimo grandinės saugumą ir buvo patvirtinti pagal jų atitinkamas programas, suteikti lengvatines
sąlygas,

atsižvelgdamas į poreikį šiuo tikslu patvirtinti praktines priemones pagal Susitarimo 17 straipsnio 5 dalį,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šis sprendimas skirtas šioms programoms ir subjektams:

- a) Sąjungos ĮEOV programai, apimančiai ĮEOV sertifikatą „saugumas ir sauga“ ir ĮEOV sertifikatą „muitinės formalumų supaprastinimas, saugumas ir sauga“, kaip numatyta Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2454/93 ⁽¹⁾ kartu su Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾,
- b) Kinijos Liaudies Respublikos generalinės muitinės administracijos įmonių klasifikavimo pagal valdymo kategorijas priemonėms pagal dekretą (GACC) Nr. 170 su pakeitimais, padarytais dekretu (GACC) Nr. 197 (toliau – MCME programa), apimančioms AA klasės įmones, ir
- c) Ekonominių operacijų vykdytojams, turintiems ĮEOV statusą Sąjungoje, kaip apibūdinta a punkte, ir įmonėms, turinčioms AA klasės statusą pagal MCME programą Kinijoje, kaip apibūdinta b punkte (toliau – programos dalyviai).

2 straipsnis

Abipusis pripažinimas ir atsakomybė už įgyvendinimą

1. Sąjungos ir Kinijos programos abipusiai pripažįstamos suderinamomis ir lygiavertėmis. Abipusiai priimamas atitinkamiems programos dalyviams suteiktas statusas.
2. Susitarimo 1 straipsnio b punkte apibrėžtos muitinės įstaigos (toliau – muitinės įstaigos) atsako už šio sprendimo įgyvendinimą. Jos imasi priemonių šiam sprendimui įgyvendinti.

3 straipsnis

Suderinamumas

1. Muitinės įstaigos užtikrina programų darną. Programoms taikomi standartai išlieka suderinami atsižvelgiant į šiuos aspektus:
 - a) prašymo dėl dalyvio statuso pateikimo tvarką;
 - b) prašymų vertinimą ir
 - c) dalyvio statuso suteikimą ir šio statuso valdymą.
2. Muitinės įstaigos užtikrina, kad programos būtų vykdomos laikantis SAFE sistemos.

4 straipsnis

Lengvatos

1. Kiekviena muitinės įstaiga kitos muitinės įstaigos programos dalyviams teikia tokias pačias lengvatas.

Lengvatos visų pirma apima:

- a) palankų atsižvelgimą į kitos muitinės įstaigos suteiktą programos dalyvio statusą atliekant rizikos įvertinimą siekiant sumažinti kontrolės ar patikrinimų ir kitų su saugumu ir sauga susijusių priemonių skaičių;
- b) atsižvelgimą į kitos muitinės įstaigos suteiktą programos dalyvio statusą siekiant tą programos dalyvį laikyti saugiu ir patikimu partneriu vertinant pareiškėjams, kaip verslo partneriams, pagal savo programą taikomus reikalavimus;
- c) atsižvelgimą į kitos muitinės įstaigos suteiktą programos dalyvio statusą užtikrinant su tuo programos dalyviu susijusio krovinių vežimo pirmenybę, pagreitintą tvarkymą, supaprastintus formalumus ir pagreitintą išleidimą;
- d) pastangas nustatyti bendrą verslo tęstinumo mechanizmą, kad būtų galima reaguoti į prekybos srautų sutrikimus dėl padažnėjusių įspėjimų apie su saugumu susijusį pavojų, uždarytų pasienio punktų ir (arba) gaivalinių nelaimių, pavojingų avarijų ar kitokių didelių incidentų, kad su programos dalyviais susiję prioritetiniai kroviniai muitinės įstaigoms priimtina apimtimi būtų siunčiami paprastesne tvarka ir kuo greičiau.

⁽¹⁾ 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

2. Atlikusi 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą peržiūros procesą, kiekviena muitinės įstaiga, bendradarbiaudama su kitomis valdžios institucijomis, gali suteikti daugiau lengvatinių sąlygų, be kita ko, supaprastinti krovinių išleidimo procesus ir kuo labiau padidinti jo nuspėjamumą.
3. Kiekviena muitinės įstaiga išlaiko teisę sustabdyti kitos muitinės įstaigos programos dalyviams pagal šį sprendimą suteiktų lengvatų taikymą. Apie tokį vienos muitinės įstaigos sprendimą sustabdyti lengvatų taikymą skubiai pranešama (pagrindžiant priežastis) kitai muitinės įstaigai, siekiant pasikonsultuoti ir atlikti tinkamą įvertinimą.
4. Kiekviena muitinės įstaiga kitai muitinės įstaigai praneša apie pažeidimus, susijusius su kitos muitinės įstaigos programos dalyviais, siekdama užtikrinti, kad būtų atliktas skubus kitos muitinės suteiktų lengvatų ir statuso tinkamumo tyrimas.

5 straipsnis

Keitimasis informacija ir ryšiai

1. Muitinės įstaigos stiprina ryšius, kad šis sprendimas būtų veiksmingai įgyvendinamas. Jos keičiasi informacija ir palaiko su jų programomis susijusius ryšius:
 - a) viena kitai teikdamos išsamius duomenis apie savo programos dalyvius, remdamosi 4 dalimi;
 - b) laiku teikdamos naujausią informaciją apie savo programų įgyvendinimą ir raidą;
 - c) keisdamos informacija apie tiekimo grandinės saugumo politiką ir tendencijas;
 - d) užtikrindamos veiksmingus Europos Komisijos Mokesčių ir muitų sąjungos generalinio direktorato ir Kinijos Liaudies Respublikos generalinės muitinės administracijos tarpžinybinius ryšius, kad būtų gerinamas programos dalyvių rizikos valdymas tiekimo grandinės saugumo srityje.
2. Keitimuisi informacija pagal šį sprendimą taikomas Susitarimo 17 straipsnis.
3. Informacija ir susijusiais duomenimis sistemingai keičiamasi elektroninėmis priemonėmis.
4. Keičiantis informacija apie programos dalyvius turi būti nurodomi tik šie duomenys:
 - a) programos nario pavadinimas arba asmenvardis;
 - b) programos dalyvio adresas;
 - c) programos dalyvio statusas;
 - d) patvirtinimo arba leidimo data;
 - e) sustabdymo ir panaikinimo atvejai;
 - f) unikalūs leidimo numeris (EORI arba AEO kodai) ir
 - g) kiti duomenys, kuriuos abipusiu sprendimu gali nustatyti muitinės įstaigos, prireikus taikydamos būtinas apsaugos priemonės.

6 straipsnis

Duomenų tvarkymas

1. Visą informaciją, įskaitant visus asmens duomenis, kuria keičiamasi pagal šį sprendimą, gauna, naudoja ir tvarko tik muitinės įstaigos ir tik šio sprendimo įgyvendinimo tikslais.
2. Visa bet kokia forma pagal šį sprendimą perduodama informacija yra konfidenciali arba riboto naudojimo, atsižvelgiant į kiekvienos iš Šalių taikomas taisykles, ir jai taikomas įpareigojimas saugoti tarnybinę paslaptį.
3. Muitinės įstaigos užtikrina, kad informacija, kuria keičiamasi, būtų tiksli ir reguliariai atnaujinama, ir kad būtų nustatytos atitinkamos jos ištrynimo procedūros. Jei muitinės įstaiga nustato, kad pagal šį sprendimą pateiktą informaciją reikėtų iš dalies pakeisti, šią informaciją teikianti muitinės įstaiga apie tokius pakeitimus nedelsdama praneša gaunančiajai muitinės įstaigai. Gavusi pranešimą apie tokius pakeitimus, gaunančioji muitinės įstaiga nedelsdama užfiksuoja tokių pakeitimą. Informacija negali būti tvarkoma ir saugoma ilgiau nei reikia šio sprendimo įgyvendinimo tikslais.

4. Jei informacija, kurioje yra asmens duomenų, keičiamasi pagal šio sprendimo 4 ir 5 straipsnius, muitinės įstaigos taip pat imasi atitinkamų priemonių, kad užtikrintų duomenų apsaugą, saugumą, konfidencialumą ir vientisumą. Muitinės įstaigos visų pirma užtikrina, kad:

- a) būtų taikomos apsaugos priemonės (įskaitant elektronines apsaugos priemones), kuriomis pagal ribotos prieigos principą būtų užtikrinta prieigos prie informacijos, gautos iš kitos muitinės įstaigos pagal šį sprendimą, kontrolė, taip pat šios informacijos naudojimas tik šio sprendimo įgyvendinimo tikslais;
- b) būtų užkirstas kelias neteisėtai susipažinti su informacija, gauta iš kitos muitinės įstaigos pagal šį sprendimą, ją platinti, keisti, ištrinti arba sunaikinti, išskyrus tuos atvejus, kai to reikia siekiant įgyvendinti 3 dalį;
- c) informacija, gauta iš kitos muitinės įstaigos pagal šį sprendimą, be išankstinio raštiško informaciją pateikusių muitinės įstaigos sutikimo nebūtų perduodama jokiai kitai šaliai, jokiai trečiajai valstybei ar tarptautinei įstaigai, ar kitai gaunančiosios Šalies valdžios institucijai. Visa informacija, perduodama su išankstiniu raštišku sutikimu, bus naudojama šiame sprendime nustatytais sąlygomis ir laikantis informaciją pateikusių muitinės įstaigos nustatytų apribojimų;
- d) informacija, gauta iš kitos muitinės įstaigos pagal šį sprendimą, visą laiką būtų saugoma naudojant saugias elektronines ir (arba) popierinių dokumentų saugojimo sistemas. Kiekviena prieiga prie informacijos, gautos iš kitos muitinės įstaigos, taip pat jos tvarkymas ir naudojimas registruojami ir dokumentuojami.

5. Asmens duomenų, kuriais gali būti keičiamasi pagal šį sprendimą, atveju programos dalyvis gali prašyti leidimo susipažinti su tais su juo susijusiais ir muitinės įstaigos tvarkomais duomenimis, taip pat juos ištaisyti, sustabdyti jų tvarkymo veiksmus ar tuos duomenis ištrinti. Kiekviena muitinės įstaiga pirmiausia informuoja savo programos dalyvius apie tai, kaip kreiptis dėl prieigos prie minėtų duomenų, jų ištaisymo, jų tvarkymo veiksmų sustabdymo ar duomenų ištrinimo. Muitinės įstaiga, į kurią kreipiamasi, ištaiso visus netikslius ar neišsamius duomenis.

6. Asmens duomenų, kuriais gali būti keičiamasi pagal šį sprendimą, atveju programos dalyviai, nepriklausomai nuo jų nacionalinės priklausomybės ir gyvenamosios šalies, turi teisę administracine ar teismine tvarka siekti veiksmingo žalos atlyginimo. Šiuo tikslu kiekviena muitinės įstaiga taip pat informuoja programos dalyvius apie galimybes siekti žalos atlyginimo administracine ir teismine tvarka.

7. Informaciją teikiančios muitinės įstaigos prašymu gaunančioji muitinės įstaiga atnaujina pagal šį sprendimą gautą informaciją, ją ištaiso, sustabdo jos tvarkymo veiksmus arba ją ištrina, jei ši informacija yra netiksli, neišsami arba jeigu jos rinkimu arba tolesniu tvarkymu pažeidžiamas šis sprendimas arba Susitarimas.

8. Kiekviena muitinės įstaiga, sužinojusi, kad esminė informacija, kurią ji pagal šį sprendimą perdavė kitai muitinės įstaigai arba gavo iš kitos muitinės įstaigos, yra netiksli, nepatikima arba kelia didelių abejonių, apie tai praneša kitai muitinės įstaigai. Muitinės įstaiga, nustačiusi, kad informacija, kurią ji pagal šį sprendimą gavo iš kitos muitinės įstaigos, yra netiksli, imasi visų priemonių, kurios, jos nuomone, yra tinkamos, kad tokia informacija nebūtų klaidingai remiamasi, įskaitant tokios informacijos papildymą, ištyrimą arba ištaisymą.

9. Atitinkama institucija (Sąjungoje toms institucijoms priskiriamas Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas bei Sąjungos valstybių dalyvių duomenų apsaugos institucijos, Kinijoje joms priskiriama Kinijos generalinė muitinės administracija) prižiūri ir tikrina, kaip kiekviena muitinės įstaiga laikosi šio straipsnio nuostatų. Toms institucijoms suteikiami veiksmingi priežiūros, tyrimo, įsikišimo ir peržiūros įgaliojimai, o atitinkamais atvejais – įgaliojimai reikalauti dėl teisės pažeidimų imtis teisinių veiksmų. Jos užtikrina, kad skundai dėl nuostatų nesilaikymo būtų priimti, iširti, į juos būtų atsakyta, o padėtis tinkamai ištaisyta.

10. JMBK peržiūri asmens duomenų tvarkymą pagal šį sprendimą. Tokia peržiūra atliekama kiekvienos muitinės įstaigos prašymu bent kas dvejus metus. Kiekviena muitinės įstaiga pateikia būtiną informaciją apie priemones, kurių buvo imtasi siekiant užtikrinti nuostatų laikymąsi, ir suteikia prieigą prie atitinkamų dokumentų, sistemos bei personalo, taip pat sustabdo bet kokių duomenų tvarkymą, jeigu paaiškėja, kad juo pažeidžiamas šis sprendimas.

7 straipsnis

Konsultacijos ir peržiūra

1. Visi su šio sprendimo įgyvendinimu susiję klausimai sprendžiami muitinės įstaigoms konsultuojantis tarpusavyje JMBK.

2. JMBK reguliariai peržiūri šio sprendimo įgyvendinimą. Į peržiūros procesą visų pirma gali būti įtraukti:
 - a) bendri patikrinimai siekiant nustatyti stipriąsias ir silpnąsias abipusio pripažinimo įgyvendinimo vietas;
 - b) keitimaisi nuomonėmis dėl duomenų, kuriais turi būti keičiamasi, ir lengvatų, įskaitant visas būsimas lengvatas, kurios turi būti suteiktos ekonominių operacijų vykdytojams pagal 4 straipsnio 2 dalį;
 - c) keitimaisi nuomonėmis dėl tokių saugumo nuostatų, kaip protokolai, kurių turi būti laikomasi didelio su saugumu susijusio incidento metu ir po jo (veiklos atnaujinimas) arba tada, kai aplinkybės pateisina abipusio pripažinimo sustabdymą;
 - d) šio sprendimo 4 straipsnio 3 dalyje nurodytų lengvatų sustabdymo tyrimas;
 - e) šio sprendimo 6 straipsnio įgyvendinimo peržiūra.

8 straipsnis

Galiojimas ir sustabdymas

1. Bendradarbiavimas pagal šį sprendimą pradedamas vykdyti nuo jo pasirašymo.
2. Bet kuri iš muitinės įstaigų bet kuriuo metu gali sustabdyti bendradarbiavimą pagal šį sprendimą, apie tai raštu pranešusi bent prieš trisdešimt (30) dienų.

Priimta Pekine 2014 m. gegužės 16 d.

ES ir Kinijos jungtinio muitinių bendradarbiavimo komiteto vardu

Europos Komisijos vardu

Algirdas ŠEMETA

Kinijos Liaudies Respublikos generalinės muitinės administracijos vardu

YU Guangzhou
